

# Nuevas etiquetas del GHS

(New GHS Labels)

La Norma de Comunicación de Peligros (HCS, por sus siglas en inglés) fue desarrollada para darles a los empleadores y empleados la información que necesitan para protegerse de los productos químicos peligrosos en el lugar de trabajo. OSHA modificó la HCS en 2012 y está adoptando los métodos del Sistema Mundialmente Armonizado de Clasificación y Etiquetado de las Sustancias Químicas (GHS, por sus siglas en inglés). Este cambio debe mejorar la información acerca de los peligros y reducir la confusión acerca del uso de las sustancias químicas. También proporcionará acceso más rápido a información crítica como tratamiento de primeros auxilios, qué EPP usar, y métodos de almacenamiento seguro.

Uno de los dos grandes cambios que notará bajo la HCS modificada tiene que ver con las etiquetas. Si aún no los ha visto, pronto verá los siguientes elementos en las etiquetas estilo GHS:

Las **Identificaciones del proveedor** proporcionan el nombre, domicilio, y número telefónico del fabricante o proveedor del producto.

Los **Identificadores del producto** proporcionan el nombre químico (tal y como el nombre común o el nombre de la marca registrada) o un número de identificación (tal y como un número de código o número de lote). La misma información de identificación se encuentra en la etiqueta y en la Sección 1 de la correspondiente Hoja de Datos de Seguridad.

Los **Pictogramas** son cuadros rojos inclinados hacia arriba. Adentro tienen un símbolo negro del peligro sobre un fondo blanco. Los pictogramas en sí no son nuevos. Por ejemplo, todos sabemos que un dibujo de un cráneo y huesos cruzados significa veneno (y aún significa eso en las nuevas etiquetas). Los pictogramas del GHS comunican peligros tales como: irritante, explosivo, corrosivo, etc. Una etiqueta podrá incluir varios pictogramas.

Las **Palabras clave** indican la gravedad o severidad del peligro. Hay dos palabras clave. **“Danger” (Peligro)** que es usado para peligros más graves; **“Warning” (Advertencia)** para peligros menos graves. Una sustancia química podrá tener varios peligros. Aunque algunos productos ameritan una advertencia, si hay sólo uno que aumenta el peligro, se pondrá la palabra **“Danger” (Peligro)** en la etiqueta.

Las **Declaraciones del peligro** describen la naturaleza del peligro del material y lo asignan a una clase y categoría de peligro. Usted siempre debe ver la misma declaración para el mismo peligro (por ejemplo: **“Causa daños serios a los ojos”**).

Las **Declaraciones de precaución** describen acciones que debe tomar para reducir al mínimo o prevenir la exposición. Las declaraciones de precaución le proporcionan información como: qué clase de **EPP** necesita usar, qué **tratamiento de primeros auxilios** debe usar para la sobreexposición, o cómo **almacenar correctamente** la sustancia química. Una etiqueta puede tener muchas declaraciones de precaución. Si dos declaraciones requeridas son similares, únicamente se muestra la que protege más. Lea las declaraciones de precaución; ¡estas le dicen cómo mantenerse seguro!

La **Información complementaria** es información adicional acerca de la sustancia química que no es requerida o especificada bajo el GHS.

El segundo cambio importante que notará bajo la HCS modificada es el cambio de Hojas de Datos de Seguridad del Material (Hojas MSDSs) a Hojas de Datos de Seguridad (Hojas SDSs). La etiqueta y la Hoja SDS para la misma sustancia química están relacionadas; contienen información similar. Por ejemplo las mismas Palabras clave y Declaraciones de precaución aparecen en ambas. La Hoja SDS es como una etiqueta a la enésima potencia: contiene más información, más detalle, y datos adicionales acerca de la sustancia química.

### NOTES:

SPECIAL TOPICS /EMPLOYEE SAFETY RECOMMENDATIONS/NOTES:

---

---

---

---

---

---

---

---

S.A.F.E. CARDS® PLANNED FOR THIS WEEK:

---

---

REVIEWED MSDS # SUBJECT:

---

---

### MEETING DOCUMENTATION

JOB NAME:

---

---

MEETING DATE:

---

---

SUPERVISOR:

---

---

ATTENDEES:

---

---

---

---

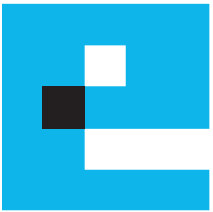
---

---

---


---

*These instructions do not supersede local, state, or federal regulations.*



## Pictogramas del GHS

(GHS Pictograms)

<p><b>Peligro para la salud</b></p>  <ul style="list-style-type: none"> <li>• Carcinógeno</li> <li>• Mutagenicidad</li> <li>• Toxicidad para la reproducción</li> <li>• Sensibilización respiratoria</li> <li>• Toxicidad específica de órganos diana</li> <li>• Peligro por aspiración</li> </ul>	<p><b>Llama</b></p>  <ul style="list-style-type: none"> <li>• Inflamables</li> <li>• Pirofóricos</li> <li>• Calentamiento espontáneo</li> <li>• Desprenden gases inflamables</li> <li>• Reaccionan espontáneamente (autorreactivas)</li> <li>• Peróxidos orgánicos</li> </ul>	<p><b>Signo de exclamación</b></p>  <ul style="list-style-type: none"> <li>• Irritante (piel y ojos)</li> <li>• Sensibilizador cutáneo</li> <li>• Toxicidad aguda (dañino)</li> <li>• Efecto narcótico</li> <li>• Irritante de vías respiratorias</li> <li>• Peligros para la capa de ozono (no obligatorio)</li> </ul>
<p><b>Botella de gas</b></p>  <ul style="list-style-type: none"> <li>• Gases a presión</li> </ul>	<p><b>Corrosión</b></p>  <ul style="list-style-type: none"> <li>• Corrosión o quemaduras cutáneas</li> <li>• Lesión ocular</li> <li>• Corrosivo para los metales</li> </ul>	<p><b>Bomba explotando</b></p>  <ul style="list-style-type: none"> <li>• Explosivos</li> <li>• Reaccionan espontáneamente (autorreactivas)</li> <li>• Peróxidos orgánicos</li> </ul>
<p><b>Llama sobre círculo</b></p>  <ul style="list-style-type: none"> <li>• Comburentes</li> </ul>	<p><b>Medio ambiente (No obligatorio)</b></p>  <ul style="list-style-type: none"> <li>• Toxicidad acuática</li> </ul>	<p><b>Calavera y tibias cruzadas</b></p>  <ul style="list-style-type: none"> <li>• Toxicidad aguda (mortal o tóxica)</li> </ul>

OSHA ha modificado la Norma de Comunicación de Peligros. Uno de los cambios obligatorios incluye un nuevo sistema de etiquetas para los productos químicos peligrosos con base en el Sistema Mundialmente Armonizado (GHS, por sus siglas en inglés). Las nuevas etiquetas son obligatorias en todas las sustancias químicas que sean entregadas después del 1º de junio de 2015, pero usted podrá comenzar a verlas antes de esta fecha. Las nuevas etiquetas usan Palabras clave, Declaraciones de peligro, Declaraciones de precauciones específicas, así como **Pictogramas**, el tema de esta junta de seguridad.

Los 9 pictogramas del GHS se muestran a la izquierda. OSHA requiere únicamente 8. El noveno (al fondo y al centro) especifica peligros en cuanto al medio ambiente. Únicamente los rombos rojos y las imágenes adentro de ellos aparecerán en las etiquetas, por lo tanto es importante que sepa lo que significa cada uno de los pictogramas. **Tome unos cuantos minutos para estudiar las imágenes y las explicaciones debajo de cada imagen para aprender su significado.**

Lo importante de usar pictogramas es para que sepa rápida y visualmente los peligros que representa una sustancia química. Ponga atención en los pictogramas cuando los vea.

Cuando se trata de la seguridad con productos químicos, no confíe en el "siempre lo hemos hecho de esta manera" o "huele más o menos igual que el otro producto que hemos usado". Sepa lo que significan los pictogramas, pero aún hay más que aprender. Revise las declaraciones de precaución. Los pictogramas lo alertarán de los peligros y las declaraciones de precaución le dicen cómo manejar o controlar esos peligros. Lo que se trata es de asegurar su salud y seguridad al trabajar con sustancias químicas.

### NOTES:

SPECIAL TOPICS /EMPLOYEE SAFETY RECOMMENDATIONS/NOTES:

---



---



---



---



---



---

S.A.F.E. CARDS® PLANNED FOR THIS WEEK:

---



---

REVIEWED MSDS #

SUBJECT:

---



---

### MEETING DOCUMENTATION

JOB NAME:

---

MEETING DATE:

---

SUPERVISOR:

---

ATTENDEES:

---



---



---



---



---



---



---



---

These instructions do not supersede local, state, or federal regulations.



# GHS: Formato de la Hoja de Datos de Seguridad

*(GHS: Safety Data Sheet Format)*

Las Hojas de Datos de Seguridad del Material (Hojas MSDSs) están cambiando a Hojas de Datos de Seguridad (Hojas SDSs). Vamos a hablar del cambio y del formato requerido en las nuevas Hojas SDSs.

El propósito del antiguo formato de las Hojas de Datos de Seguridad del Material (Hojas MSDSs) era proporcionar información crítica de salud y seguridad acerca de las sustancias químicas, especialmente de los productos químicos peligrosos. Las Hojas de Datos de Seguridad (Hojas SDSs) tienen el mismo propósito. La antigua Norma de Comunicación de Peligros (HCS 1994) requería que las Hojas MSDSs tuvieran esa información crítica. HCS 1994 identificaba qué información tenía que estar en las Hojas MSDSs, pero no especificaba el formato. Para una sustancia química en particular, la información en una nueva Hoja SDS será la misma que si estuviera en una Hoja MSDS correcta. La gran diferencia es el formato.

Piense en esta comparación: Si busca los resultados deportivos de su equipo favorito en un sitio Web de un noticiero y en su propio sitio Web, los resultados finales serán los mismos, pero el formato de las páginas será muy diferente. El formato es uno de los temas más importantes relacionados con el cambio de Hojas MSDSs a Hojas SDSs. Todas las Hojas SDSs tienen el mismo formato consistente. Puesto que todas las Hojas SDSs presentarán información de la misma manera, la información incluida en las Hojas SDSs debe ser más fácil para que usted la encuentre y la entienda cuando usted la necesite.

Durante años OSHA ha recomendado que las Hojas MSDSs usen títulos de sección y secuencias que son usadas en la Hojas SDSs. De hecho, muchas de las actuales MSDSs usan el formato especificado para las nuevas SDSs. El cambio a las SDSs en HCS 2012 hace esa recomendación como un requisito.

### Las 16 secciones en una Hoja de Datos de Seguridad son:

- Sección 1. Identificación
- Sección 2. Identificación del (de los) peligro(s)
- Sección 3. Composición/Información de los ingredientes
- Sección 4. Medidas de primeros auxilios
- Sección 5. Medidas contra incendios
- Sección 6. Medidas contra derrames accidentales
- Sección 7. Manejo y almacenamiento
- Sección 8. Controles a la exposición/Protección personal
- Sección 9. Propiedades físicas y químicas
- Sección 10. Estabilidad y reactividad
- Sección 11. Información toxicológica
- Sección 12. Información ecológica
- Sección 13. Consideraciones de eliminación de desechos
- Sección 14. Información de transporte
- Sección 15. Información regulatoria
- Sección 16. Otra información, incluyendo fecha de preparación o última revisión

En cualquier momento usted podrá comenzar a ver Hojas SDSs de las sustancias químicas que usamos más. El formato de la Hoja SDS se vuelve obligatorio el 1º de junio de 2015.

### SAFETY REMINDER

**Ya sea que se trate de una Hoja MSDS o de una Hoja SDS, lo más importante es que usted la lea para saber cómo protegerse y usar las sustancias químicas en forma segura.**

#### NOTES:

SPECIAL TOPICS /EMPLOYEE SAFETY RECOMMENDATIONS/NOTES:

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

S.A.F.E. CARDS® PLANNED FOR THIS WEEK:

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

REVIEWED MSDS # \_\_\_\_\_ SUBJECT: \_\_\_\_\_

#### MEETING DOCUMENTATION

JOB NAME: \_\_\_\_\_

MEETING DATE: \_\_\_\_\_

SUPERVISOR: \_\_\_\_\_

ATTENDEES: \_\_\_\_\_

---

---

---

---

---

---

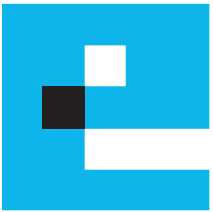
---

---

---

---

*These instructions do not supersede local, state, or federal regulations.*



# Las Hojas de Datos de Seguridad tienen 16 secciones

*(Safety Data Sheets Have 16 Sections)*

Las Hojas de Datos de Seguridad del Material van a ser reemplazadas con Hojas de Datos de Seguridad. El día de hoy vamos a hablar de la clase de información incluida en cada sección de una Hoja de Datos de Seguridad, para que sepa en dónde buscar la información de seguridad que usted necesita.

**1. Identificación** incluye el nombre del producto y la información de contacto (incluyendo el número telefónico de emergencia) del fabricante o distribuidor. Esta sección también incluye información acerca del uso recomendado y las restricciones en cuanto a su uso.

**2. Identificación del (de los) peligro(s)** incluye la clasificación del peligro, una palabra clave (ya sea "Danger" (Peligro) o "Warning" (Advertencia)), declaraciones del peligro, pictogramas, declaraciones de precaución, y descripciones de otros peligros. Esta sección también puede incluir información acerca de los porcentajes de los ingredientes que tiene una toxicidad desconocida.

**3. Composición/Información de los ingredientes** incluye información tal y como el nombre químico (o nombres, en caso de una mezcla); el nombre o nombres comunes; el número del Servicio de Resúmenes de Substancias Químicas (CAS, por sus siglas en inglés) y otras identificaciones únicas; impurezas y aditivos estabilizadores; e información sobre porcentaje de las mezclas que pudieran incluirse bajo "secretos comerciales."

**4. Medidas de primeros auxilios** incluyen instrucciones de primeros auxilios; los signos, síntomas, y métodos de exposición; e información acerca de tratamiento médico. Asegúrese leer esta sección.

**5. Medidas contra incendios** incluye las técnicas y el equipo necesario para extinguir un incendio. También podrá describir los peligros creados cuando una sustancia química se quema.

**6. Medidas contra derrames accidentales** explica cómo responder a los derrames, fugas o descargas químicas para poder protegerse a sí mismo, a sus compañeros de trabajo, y a su comunidad.

**7. Manejo y almacenamiento** describe las precauciones para el manejo y almacenamiento seguros y podrá incluir sustancias químicas incompatibles.

**8. Controles contra la exposición/Protección personal** le indica el EPP que se necesita usar y los controles de seguridad que deben estar presentes y funcionando. También incluye los Límites de Exposición Permisible (PELs) y los Valores Umbral Límite (TLVs). Lea esta sección cuidadosamente.

**9. Propiedades físicas y químicas** describe las características de la sustancia química, tales como, su punto de inflamación, aspecto, punto de fusión, etc.

**10. Estabilidad y reactividad** describe los peligros de reactividad y explica que tan estable es la sustancia química bajo condiciones normales. Podrá describir cambios en su aspecto que indican peligro.

**11. Información toxicológica** identifica los efectos toxicológicos y sobre la salud incluyendo: síntomas y rutas de exposición, efectos agudos y crónicos sobre la salud, y medidas numéricas de toxicidad.

**12. Información ecológica** describe los efectos de la sustancia química sobre el medio ambiente, si es liberada o descargada.

**13. Consideraciones de eliminación de desechos** proporciona una guía sobre la eliminación, reciclaje y recuperación de la sustancia química y/o su recipiente o envase. Revise nuevamente la Sección 8 sobre EPP antes de desechar o reciclar.

**14. Información de transporte** proporciona guía sobre el envío y transporte de la sustancia química vía carretera, aire, ferrocarril, o mar.

**15. Información regulatoria** proporciona datos respecto a todas las agencias y reglamentos gubernamentales que controlan el uso o transporte de la sustancia química o producto.

**16. Otra información** incluye la fecha de preparación, la última revisión, y otra información útil.

### NOTES:

SPECIAL TOPICS /EMPLOYEE SAFETY RECOMMENDATIONS/NOTES:  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

S.A.F.E. CARDS® PLANNED FOR THIS WEEK:  
\_\_\_\_\_

REVIEWED MSDS # \_\_\_\_\_ SUBJECT: \_\_\_\_\_

### MEETING DOCUMENTATION

JOB NAME: \_\_\_\_\_

MEETING DATE: \_\_\_\_\_

SUPERVISOR: \_\_\_\_\_

ATTENDEES: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

*These instructions do not supersede local, state, or federal regulations.*